

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑΚΗ 22 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ



Υπέρ Αναπαύσεως
† ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΚΟΝΤΗ
Αιώνία ἡ Μνήμη αὐτοῦ



Simon. And Jesus said to Simon, "Do not be afraid; henceforth you will be catching men." And when they had brought their boats to land, they left everything and followed him.

ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐστὼς ὁ Ἰησοῦς παρὰ τὴν λίμνην Γεννησαρέτ, καὶ εἶδε δύο πλοῖα ἐστῶτα παρὰ τὴν λίμνην· οἱ δὲ ἀλιεῖς ἀποβάντες ἀπ' αὐτῶν ἀπέπλυναν τὰ δίκτυα. ἐμβὰς δὲ εἰς ἓν τῶν πλοίων, ὃ ἦν τοῦ Σίμωνος, ἠρώτησεν αὐτὸν ἀπὸ τῆς γῆς ἐπαναγαγεῖν ὀλίγον· καὶ καθίσας ἐδίδασκεν ἐκ τοῦ πλοίου τοὺς ὄχλους. ὡς δὲ ἐπαύσατο λαλῶν, εἶπε πρὸς τὸν Σίμωνα· ἐπανάγαγε εἰς τὸ βάθος καὶ χαλάσατε τὰ δίκτυα ὑμῶν εἰς ἄγραν. καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Σίμων εἶπεν αὐτῷ· ἐπιστάτα, δι' ὅλης τῆς νυκτὸς κοπιάσαντες οὐδὲν ἐλάβομεν· ἐπὶ δὲ τῷ ῥηματί σου χαλάσω τὸ δίκτυον. καὶ τοῦτο ποιήσαντες συνέκλεισαν πλήθος ἰχθύων πολὺ· διερρήγγυτο δὲ τὸ δίκτυον αὐτῶν. καὶ κατένευσαν τοῖς μετόχοις τοῖς ἐν τῷ ἑτέρῳ πλοίῳ τοῦ ἐλθόντας συλλαβεσθαι αὐτοῖς· καὶ ἦλθον καὶ ἐπλησαν ἀμφότερα τὰ πλοῖα, ὥστε βυθίζεσθαι αὐτά. ἰδὼν δὲ Σίμων Πέτρος προσέπεσε τοῖς γόνασιν Ἰησοῦ λέγων· ἔξελθε ἀπ' ἐμοῦ, ὅτι ἀνὴρ ἀμαρτωλὸς εἰμι, Κύριε· θάμβος γὰρ περιέσχεν αὐτὸν καὶ πάντας τοὺς σὺν αὐτῷ ἐπὶ τῇ ἄγρᾳ τῶν ἰχθύων ἢ συνέλαβον, ὁμοίως δὲ καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην, υἱοὺς Ζεβεδαίου, οἱ ἦσαν κοινωνοὶ τῷ Σίμωνι. καὶ εἶπε πρὸς τὸν Σίμωνα ὁ Ἰησοῦς· μὴ φοβοῦ· ἀπὸ τοῦ νῦν ἀνθρώπους ἔση ζωγρῶν. καὶ καταγαγόντες τὰ πλοῖα ἐπὶ τὴν γῆν, ἀφέντες ἅπαντα ἠκολούθησαν αὐτῷ.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΧΟΛΕΙΑ ΑΓΙΑΣ ΕΙΡΗΝΗΣ

Αναγνωρισμένα ἀπὸ τὸ Ὑπουργεῖο Παιδείας τῆς Ἑλλάδας.

Παιδικὸς Σταθμὸς—Προνηπιαγωγεῖο Καθημερινά
Δευτέρα – Παρασκευὴ 9:00 π.μ. – 5:00 μ.μ.

Νηπιαγωγεῖο – Δημοτικὸ – Γυμνάσιο

Ἀπογευματινὸ καθημερινὸ

Δευτέρα – Παρασκευὴ 2:00 - 5:00 μ.μ.

καὶ κάθε Σάββατο 9:00 π.μ. – 1:00 μ.μ.



ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΝ
Ἱερά Πατριαρχική Μονή
᾽Οσίας Ἐιρήνης Χρυσοβαλάντου

36-07 23rd Avenue, Astoria, NY 11105

Phone: (718) 626-6225 Fax: 626-7669

Email: StIrene@StIrene.org

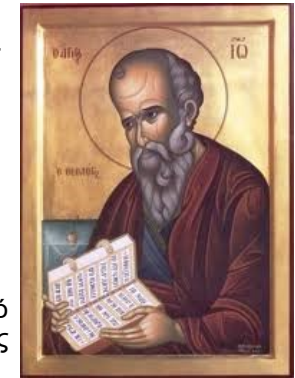
Web: www.StIrene.org

Ἠγούμενος: Ὁ Θεοφιλέστατος
Ἐπίσκοπος Ἐυκαρπίας κ. Ἱερόθεος

Κυριακή Α' Λουκᾶ
First Sunday of Luke

Η ΜΕΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ

Ο Ἰωάννης, ὁ ἀγαπημένος μαθητὴς τοῦ Ἰησοῦ, ἦταν γιος τοῦ Ζεβεδαίου καὶ τῆς Σαλώμης καὶ νεώτερος ἀδελφὸς τοῦ ἀποστόλου Ἰακώβου. Γεννήθηκε στη Γαλιλαία καὶ δεν μορφώθηκε καθὼς ἀπὸ μικρὸς βοηθοῦσε τὸν πατέρα του ποῦ ἦταν ψαράς. Στην ἀρχὴ ἐγίνε μαθητὴς τοῦ Ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Προδρόμου καὶ ἀμέσως μόλις γνώρισε τὸν Ἰησοῦ ἐγίνε μαθητὴς του μαζί με τὸν ἀδερφὸ του τὸν Ἰάκωβο. Εἶναι ὁ Ευαγγελιστὴς τῆς ἀγάπης. Ὅχι μόνο γιατί ἀναφέρεται συνεχῶς στα κείμενα του στη ἀγάπη, ἀλλὰ κυρίως γιατί τὴν βίωνε καὶ τὴν ἐξέφραζε. Ἀγαποῦσε πολὺ τὸν Διδάσκαλό του. Τὸν ἀκολούθησε καὶ στις πιο δύσκολες ὥρες τῆς ἐπίγειας ζωῆς Του. Ὅταν οἱ ἄλλοι μαθητὴς ἦταν κρυμμένοι «διὰ τὸν φόβον τῶν Ἰουδαίων», αὐτὸς ἦταν παρὼν στην σύλληψή Του, στην δίκη καὶ στον Γολγοθα, ὅπου κάτω ἀπὸ τὸν Σταυρὸ στις κρίσιμες ἐκεῖνες στιγμὲς του ἐμπιστευθῆκε ὁ Χριστὸς τὴν μητέρα Του. Καὶ αὐτὸς τίμησε τὴν ἐπιθυμία του Κυρίου καὶ μέχρι τὴν Κοίμησιν τῆς τὴν φρόντιζε ὡς ἀληθινὴ του μητέρα. Μαζί με τὸν ἀδελφὸ του Ἰάκωβο καὶ τὸν Πέτρο ἀποτελοῦσαν τὴν τριάδα τῶν μαθητῶν ποῦ εἶχε μαζί του ὁ Χριστὸς στην ἀνάστασιν τῆς κόρης τοῦ Ἰαεῖρου, στο ὄρος Θαβῶρ, ὅπου «μετεμορφώθη



έμπροσθεν αυτών», καθώς και στην Γεσθημανή, όπου προσευχήθηκε πριν από το πάθος Του.

Ο Ιωάννης είναι ο συγγραφέας του 4ου κατά σειρά Ευαγγελίου στην Καινή Διαθήκη, το θεολογικότερο όλων και θεωρούμενο ως Ευαγγέλιο της αγάπης, καθώς επίσης τριών Καθολικών Επιστολών και της Αποκάλυψης. Τη ζωή του κοινά στον Κύριο τη γνωρίζουμε μέσα από τα Ευαγγέλια της Καινής Διαθήκης. Ο Ιωάννης συνέχισε έντονα την δράση του και μετά την Ανάληψη του Κυρίου. Αυτός και ο Πέτρος ήταν οι πρώτοι που κήρυξαν μετά την επιφοίτηση του Αγ. Πνεύματος σε όλο τον κόσμο το λόγο του Κυρίου. Ο Ιωάννης κήρυξε το Ευαγγέλιο στη Μικρά Ασία, και ιδιαίτερα στην Έφεσο. Στα χρόνια του αυτοκράτορα Δομετιανού βασανίστηκε και εξορίστηκε στη Πάτμο, όπου έγραψε την Αποκάλυψη. Σε μεγάλη ηλικία ξαναγύρισε στην Έφεσο όπου συνέγραψε το ευαγγέλιο του.

Ο Ιωάννης δέν πέθανε, αλλά μετατέθηκε στην άλλη ζωή, όπως ο Ένώχ και ο Ήλιος. Αφορμή γι' αυτή την άποψη έδωσε το γνωστό εύαγγελικό χωρίο, Ιωάννου κα' 22. Όμως, ο άμέσως επόμενος στίχος κα' 23 διευκρινίζει τα πράγματα. Η παράδοση που ασπάζθηκε η Έκκλησία μας είναι η εξής: Ο Ιωάννης σε βαθειά γεράματα πέθανε στην Έφεσο και τάφηκε έξω από αυτήν. Αλλά μετά από μερικές ημέρες, όταν οι μαθητές του επισκέφθηκαν τον τάφο, βρήκαν αυτόν κενό. Η Έκκλησία, δέχεται ότι στον αγαπημένο μαθητή του Κυρίου συνέβη ότι και με την Παναγία μητέρα Του. Δηλαδή, ο Ιωάννης ναί μόν πέθανε και έτάφη, αλλά μετά τρεις ημέρες άναστήθηκε και μετέστη στην αιώνια ζωή, για την οποία ο Ίδιος, να τί λέει σχετικά: «Ο έχων τον υιόν έχει την ζωήν, ο μη έχων τον υιόν του Θεού την ζωήν ούκ έχει». Εκείνος, δηλαδή, που είναι ένωμένος μέσω της πίστης με τον Χριστό και τον έχει δικό του, έχει την αληθινή και αιώνια ζωή. Εκείνος, όμως, που δέν έχει τον Υιό του Θεού, να έχει ύπ' όψιν του πως δέν έχει και την αληθινή και αιώνια ζωή.

THE SUNDAY GOSPEL

1st Sunday of Luke

The Reading is from Luke 5:1-11

At that time, Jesus was standing by the lake of Gennesaret. And he saw two boats by the lake; but the fishermen had gone out of them and were washing their nets. Getting into one of the boats, which was Simon's, he asked him to put out a little from the land. And he sat down and taught the people from the boat. And when he had ceased speaking,



ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ

Δευτέρα 23 Σεπτεμβρίου

ΣΥΛΛΗΨΙΣ ΤΙΜΙΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ

7:30 - 9:30 τό πρωί: Όρθρος και Θεία Λειτουργία στο Παρεκκλήσιο Παναγίας Έλευθερωτριάς και Αγ. Φανουρίου

Τρίτη 24 Σεπτεμβρίου

ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ - ΑΓΙΑΣ ΘΕΚΛΑΣ

7:30 - 9:30 τό πρωί: Όρθρος και Θεία Λειτουργία στο Παρεκκλήσιο Παναγίας Έλευθερωτριάς και Αγ. Φανουρίου

Πέμπτη 26 Σεπτεμβρίου

ΜΕΤΑΣΤΑΣΙΣ ΑΓΙΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ

7:30 - 9:30 τό πρωί: Όρθρος και Θεία Λειτουργία στο Παρεκκλήσιο Παναγίας Έλευθερωτριάς και Αγ. Φανουρίου

Σάββατο 28 Σεπτεμβρίου

7:30 - 9:30 τό πρωί: Όρθρος, Θεία Λειτουργία και Άγιασμός στο Παρεκκλήσιο Παναγίας Έλευθερωτριάς και Αγ. Φανουρίου

Κυριακή 29 Σεπτεμβρίου Β' ΛΟΥΚΑ

8:00 - 11:30 π.μ.: Όρθρος, Θεία Αρχιερατική Λειτουργία στο Καθολικό τής Ί. Πατριαρχικής Μονής.

Κάθε Τετάρτη 7:00 μ.μ.: Έσπερινός και Παράκλησις

Καθημερινά 7:00 μ.μ.: Έσπερινός

he said to Simon, "Put out into the deep and let down your nets for a catch." And Simon answered, "Master, we toiled all night and took nothing! But at your word I will let down the nets." And when they had done this, they enclosed a great shoal of fish; and as their nets were breaking, they beckoned to their partners in the other boat to come and help them. And they came and filled both the boats, so that they began to sink. But when Simon Peter saw it, he fell down at Jesus' knees, saying, "Depart from me, for I am a sinful man, O Lord." For he was astonished, and all who were with him, at the catch of fish which they had taken; and so also were James and John, sons of Zebedee, who were partners with